



Komodo HD7900 Waterblocks for Radeon™ HD 7900 series reference boards (7970 & 7950)



INSTALLATION GUIDE – GUIDE D'INSTALLATION – GUÍA D'INSTALACION



1. DISASSEMBLE THE STOCK COOLING SOLUTION

First, remove the stock cooling solution;. Then clean off the GPU core, memory modules, and voltage regulators with alcohol, or preferably with an electronic degreaser such as ArctiClean.



1. DÉMONTER LA SOLUTION DE REFROIDISSEMENT D'ORIGINE

Tout d'abord, démontez le ventirad d'origine ; ensuite, nettoyez soigneusement les modules de mémoire et régulateurs de voltage.



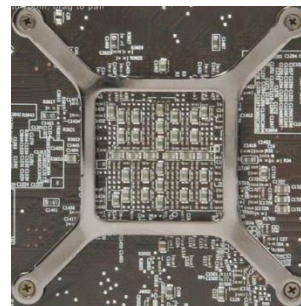
1. ELIMINAR LA SOLUCIÓN DE ENFRIAMIENTO

En primer lugar, desmontar el disipador de origen y a continuación, limpiar cuidadosamente los módulos de memoria y reguladores de voltaje.

Keep this bracket **preciously**, it must be re-used for installation of your Komodo water-block!

Garder ce braquet **précieusement!** Il doit être re-utilisé pour l'installation de votre water-block Komodo!

Mantenga este equipo a salvo! Se debe volver a utilizarse para la instalación de su Komodo bloque!



Use the included alternate GPU screw-pack if the AMD cross-bracket shown above is not available (see separate installation schematic)

Utilisez le paquet de vis de remplacement au cas où vous n'avez pas ce braquet.

Utilice el paquete de tornillos de remplazo en caso de que usted no tiene este equipo



2. PCI BRACKET INSTALLATION

If you intend to use this card in single-slot mode, you **must** install the PCI bracket first!



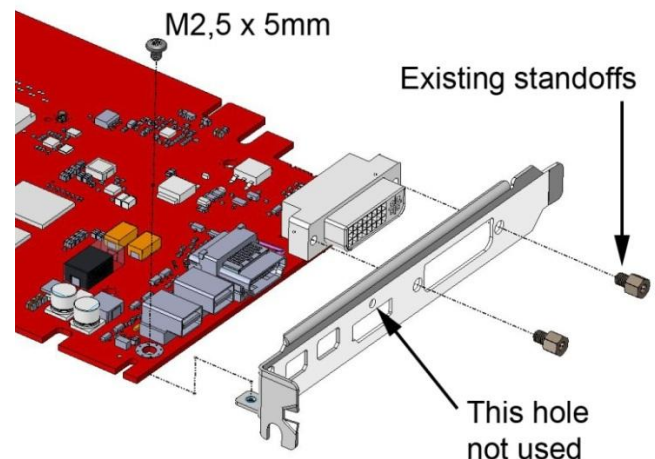
2. INSTALLATION DU BRAQUET PCI

Si vous avez l'intention d'utiliser cette carte dans le mode single-slot, vous **devez** installer le support PCI en premier!



2. INSTALACIÓN DEL EQUIPO DE PCI

Si va a usar esta tarjeta en el modo de una sola ranura, **debe** instalar el soporte PCI primero!





3. PREPARE THE WATERBLOCK

Peel-off the protective plastic sheet from ALL pre-applied thermal pads.



3. PREPAREZ LE BLOC DE REFROIDISSEMENT LIQUIDE

Décollez le film protecteur de tous les pads thermiques. Attention à ne pas en oublier un afin de vous assurer un refroidissement de qualité !



3. PREPARAR EL WATERBLOCK

Despegue la película de protección de todos los *pads* térmicos. ¡No olvidarlo ninguno! Así obtendrá una refrigeración de calidad.



4. PREPARE THE GRAPHICS CARD

Apply the provided thermal paste to the GPU core as shown here.



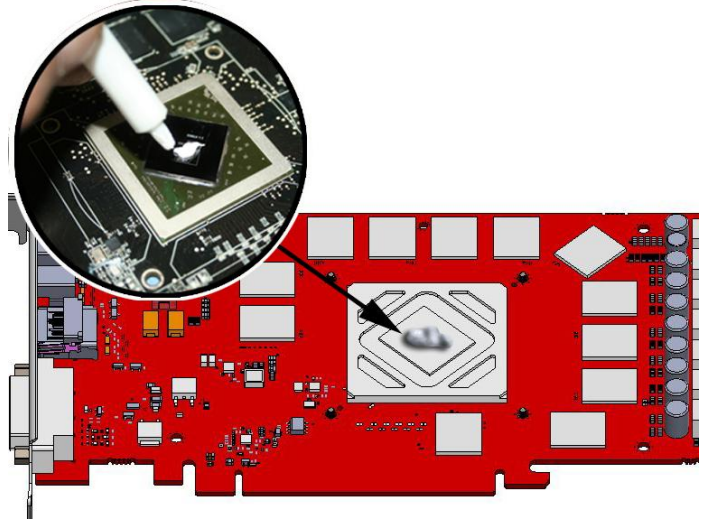
4. PRÉPARATION DE LA CARTE GRAPHIQUE

Appliquez la graisse thermique fournie sur le GPU comme montré ci-joint.



4. PREPARACIÓN DE LA TARJETA GRÁFICA

Aplicar la grasa térmica sobre el GPU como se muestra en el diagrama anterior



5. ATTACH THE GRAPHICS CARD TO THE WATERBLOCK

1. Connect the LED plug to the card's 4-pin connector
2. Mate the card to the waterblock
3. Fasten the stock cross-bracket to the water-block in a cross pattern.

Important Notes

- If this cross-bracket is not available, then use the included alternate GPU screw-pack (see separate installation schematic)
- Make sure that the 4 standoffs surrounding the GPU are tightly fastened to the waterblock prior to installation. Tighten them firmly if necessary.



5. FIXEZ LA CARTE GRAPHIQUE AU WATERBLOCK

1. Brancher la prise LED du bloc au connecteur 4 broches de la carte
2. Coupler la carte au waterblock
3. Attacher le braquet d'origine en serrant les vis en croix.

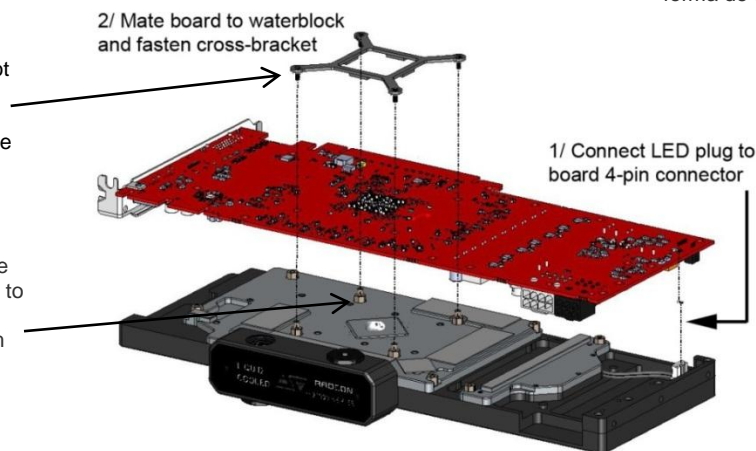


5. CONECTAR LA TARJETA GRÁFICA AL BLOQUE DE AGUA

1. Conecte el bloque de LED en el conector de 4 pines de la tarjeta
2. Acoplar el bloque de agua a la tarjeta
3. Conecte el equipo apretando los tornillos en forma de cruz.

Notes importantes

- Si le braquet n'est pas disponible, utilisez les vis de remplacement qui sont incluses dans un paquet séparé.
- Assurez-vous que les 4 standoffs autour du GPU sont bien serrés avant d'installer le block. Les resserrer si nécessaire.





6. FASTEN THE ONE SCREW SHOWN BELOW

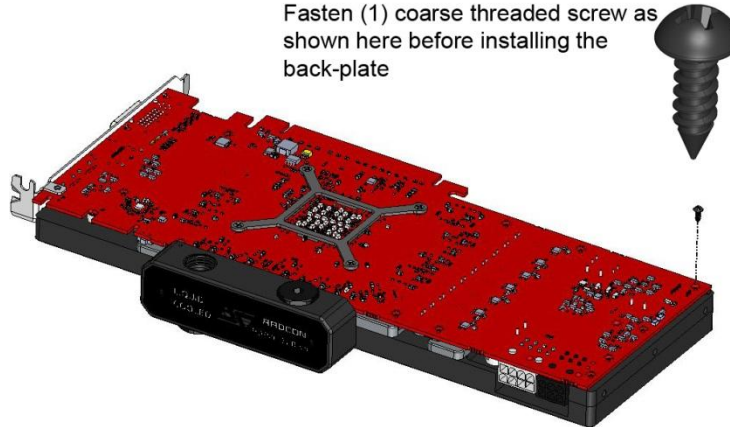


6. FIXER LA VIS INDIQUEE CI-DESSOUS



6. FIJAR EL TORNILLO COMO SE MUESTRA A CONTINUACIÓN

Fasten (1) coarse threaded screw as shown here before installing the back-plate



7. INSTALL THE BACK PLATE

1. Mate the back-plate to the card while aligning the mounting holes
2. Fasten all seven M2x6 machine screws
3. Finish with the 3 coarse thread M2,2 screws



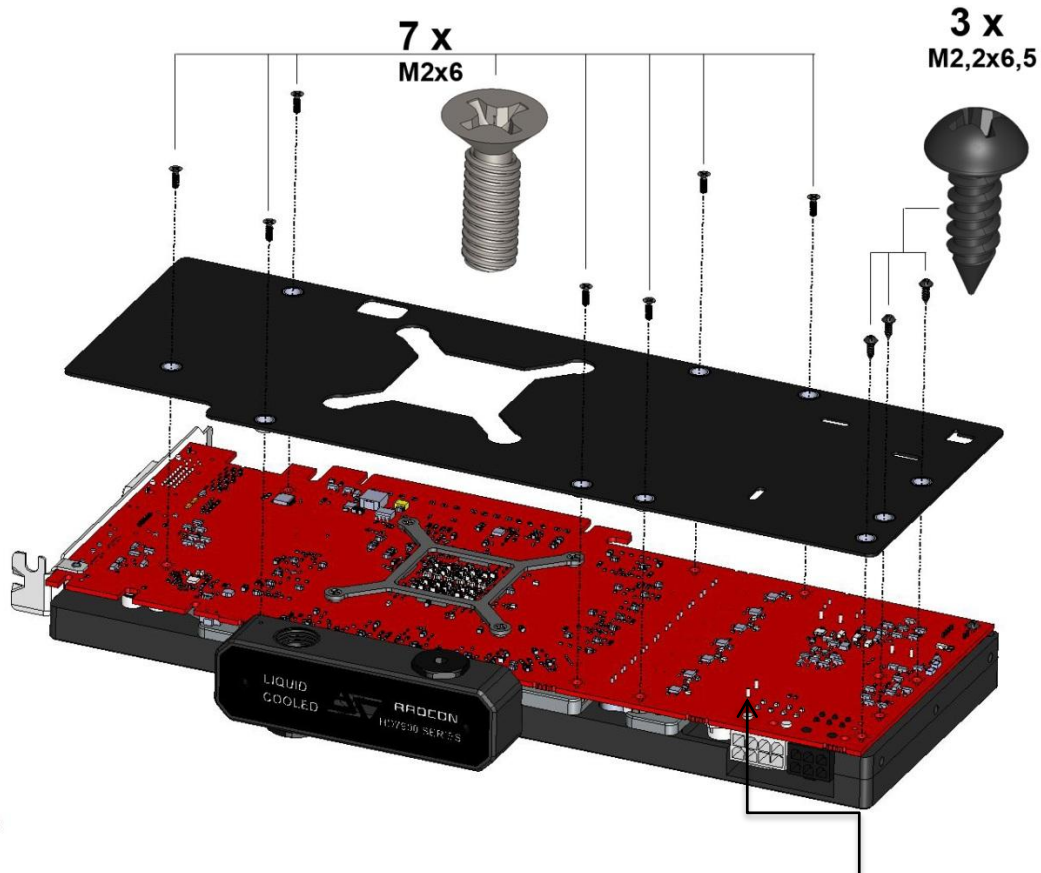
7. INSTALLATION DE LA PLAQUE ARRIERE

1. Déposer la plaque arrière sur la carte graphique en prenant soin d'aligner les trous de montage
2. Fixez les sept vis de M2x6mm
3. Terminer avec les 3 vis de M2,2 x 6,5mm



7. INSTALACIÓN DE LA PLACA TRASERA

1. Coloque la placa posterior de la tarjeta gráfica, teniendo cuidado de alinear los orificios de montaje
2. Conecte el M2x6mm siete tornillos
3. Terminar con tres tornillos M2, 2 x 6,5 mm



7 x
M2x6

3 x
M2,2x6,5

WARNING:

1. DO NOT REMOVE THE PLASTIC INSULATION SHEET FROM THE BACK-PLATE!
2. INSPECT THE BACK OF THE GRAPHICS CARD PCB FOR EXCESSIVELY PROTRUDING OR BENT PINS (*) THAT COULD SHORT OUT IF CONTACTING THE BACK-PLATE.

(*) the contact leads from capacitors or other components soldered thru the board

INSTALLATION COMPLETE!



You can now install the provided plugs (G1/4 thread) using a 5/8" socket or a screw driver; make sure to firmly fasten the plugs until they completely bottom out or leaks will ensue. Tube fittings are not included with the block and provided in option by the Swiftech resellers. Only use fittings with G1/4 male thread.

ALWAYS TEST YOUR BLOCK FOR LEAKS PRIOR TO POWERING UP YOUR SYSTEM!



Vous pouvez à présent installer les bouchons fournis (pas de vis G1/4). Utilisez une clef à tube de 16mm ou un tournevis en vous assurant de serrer les bouchons bien à fond, sous peine de fuites. Les embouts ne sont pas inclus avec le bloc, et sont offerts en option par les revendeurs Swiftech. Toujours utiliser des embouts au pas de vis mâle de G1/4.

TOUJOURS TESTER VOTRE BLOC DE REFROIDISSEMENT LIQUIDE POUR DES FUITES EVENTUELLES AVANT DE LE METTRE EN SERVICE DANS VOTRE SYSTEME!



Ahora puede instalar los tapones de siembre (rosca G1/4). Use una llave de tubo de 16mm o un destornillador, asegurándose de apretar los tapones en la parte inferior, bajo pena de fugas. Las propinas no están incluidas en el bloque, y se ofrecen como una opción por los distribuidores Swiftech. Utilice siempre la rosca G1/4.

¡PROBAR SIEMPRE SU BLOQUE DE ENFRIAMIENTO LÍQUIDO CONTRA POSIBLES FUGAS ANTES DE PONERLO EN SERVICIO EN SU SISTEMA!



DISCLAIMER: While all efforts have been made to provide the most comprehensive tutorial possible, Swiftech® assumes no liability expressed or implied for any damage(s) occurring to your components as a result of using Swiftech® cooling products, either due to mistake or omission on our part in the above instructions, or due to failure or defect in the Swiftech® cooling products. In addition, Swiftech™ assumes no liability, expressed or implied, for the use of this product, and more specifically for any, and all damages caused by the use of this product to any other device in a personal computer, whether due to product failure, leak, and electrical short, and or electro-magnetic emissions. **WARRANTY:** Our products are guaranteed for 12 months from the date of delivery to the final user against defects in materials or workmanship. During this period, they will be repaired or have parts replaced provided that: (I) the product is returned to the agent from which it was purchased; (II) the product has been purchased by the end user and not used for hire purposes; (III) the product has not been misused, handled carelessly, or other than in accordance with any instructions provided with respect to its use. This guarantee does not confer rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an extra benefit and does not affect your statutory rights as a consumer.



IMPORTANT ! Malgré tous nos efforts pour vous offrir un guide technique le plus explicite possible, des erreurs ou omissions sont possibles. La Société Swiftech® ne pourra pas être tenue pour responsable pour tous dommages survenus aux composants suite à l'utilisation des produits de refroidissement Swiftech®, dommages dus à des erreurs ou oublis de notre part dans les instructions ci-dessus mais également dus à un mauvais fonctionnement ou un défaut des produits Swiftech®. Les images utilisées ci-après ne sont pas nécessairement contractuelles. **GARANTIE :** Nos produits bénéficient d'une garantie de 12 mois à partir de la date d'achat, garantie couvrant les défauts de matériaux ou de fabrication. Pendant cette période, les produits seront réparés ou remplacés si les conditions suivantes sont respectées : (I) le produit doit être retourné au revendeur où il a été acheté; (II) le produit a été acheté et utilisé par l'utilisateur final, il n'a pas été loué ; (III) le produit n'a pas été mal utilisé, manipulé sans attention ou sans respect des règles d'utilisation mentionnées. Cette garantie ne confère pas d'autres droits que ceux clairement cités plus haut et ne couvre aucune demande de dommages et intérêts. Cette garantie est offerte comme un extra et n'affecte pas vos droits statutaires de consommateur.



¡IMPORTANTE! A pesar de todos los esfuerzos para ofrecerle una guía técnica lo más explícita posible, errores u omisiones pueden surgir. La sociedad Swiftech® no será responsable para cualquier daño de los componentes resultando de la utilización de los productos de enfriamiento Swiftech®, provocados por errores u omisiones en las instrucciones arriba, o debidos a un funcionamiento incorrecto o a un defecto de los productos Swiftech®. Las imágenes utilizadas no son contractuales. **GARANTÍA:** Nuestros productos se benefician de una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra, garantía que cobra los defectos de material o de fabricación. Durante este periodo, los productos serán reparados o sustituidos si son conformes a las condiciones siguientes: (I) el producto debe ser enviado al distribuidor donde ha sido comprado; (II) el producto ha sido comprado y utilizado por el usuario final, no ha sido alquilado; (III) el producto ha sido utilizado correctamente, manipulado con cuidado, respetando las reglas de utilización indicadas arriba. Esta garantía no otorga más derechos que los mencionados arriba, y no cobra ninguna petición de daños y perjuicios. Esta garantía está oferta como un extra y no afecta los derechos estatutarios del consumidor.